

Allgemeine Geschäftsbedingungen für die Seite V.1.2

11. Juli 2011

Der vorliegende Text ist eine Übersetzung des Original in französischer Sprache. Die Übersetzung in deutscher Sprache wird mit der Absicht angeboten, das Verständnis zu erleichtern und ist kein rechtskräftiger Ersatz für die französischsprachige Originalversion. Diese ist unter folgender

Adresse einzusehen: http://www.gymglish.fr/documents/CGU-GymGlish-fr-v1_1.pdf

Präambel

Willkommen auf den Webseiten der Unternehmen A9 (unten definiert), gymglish.com sowie richmorning.com (nachstehend werden alle sowie jede einzelne Seite nur noch die „Seite“ genannt).

Die Seite wurde durch A9 SAS erstellt. Das Unternehmen hat ein Grundkapital von 78.950 Euros und seinen Geschäftssitz in 16A boulevard de Reuilly, 75012 Paris, Frankreich.

Eingetragen im Handels- und Gesellschaftsregister ist das Unternehmen unter der Nummer B 941 911 812 (nachstehend „das Unternehmen“ genannt).

1 Akzeptanz der allgemeinen Geschäftsbedingungen

Der Besuch sowie die Nutzung der Webseite oder der von dem UNTERNEHMEN zur Verfügung gestellten Angebote setzt voraus, dass der Kunde der Seite (nachstehend „Kunde“ oder „Sie“ genannt) den aktuellen Allgemeinen Geschäftsbedingungen zur Nutzung (nachfolgend Geschäftsbedingungen genannt) zustimmt. Lesen Sie sorgfältig die Geschäftsbedingungen durch und drucken oder speichern Sie eine Kopie.

Der Kunde erklärt, dass er zur Kenntnis genommen hat, dass der Zugang zur Seite sowie der von dem UNTERNEHMEN zur Verfügung gestellten Angebote der ausdrücklichen und uneingeschränkten Akzeptanz der Geschäftsbedingungen unterliegt.

Die Nutzung bestimmter vom UNTERNEHMEN zur Verfügung gestellten Angebote setzt voraus, dass Sie die allgemeinen oder besonderen Geschäfts- oder Lizenznutzungsbedingungen für diese Angebote akzeptiert haben oder dass Sie die speziell auf diesen Seiten verfügbaren Geschäftsbedingungen akzeptieren. Falls nicht anders angegeben, gelten diese besonderen Bedingungen zusätzlich zu den Geschäftsbedingungen.

2 Präsentation der Seite

Die Seite erlaubt Ihnen sich:

- die Beschreibung der Angebote des Unternehmens anzusehen
- in kostenpflichtige und/oder kostenfreie Angebote des Unternehmens einzuschreiben
- über Mitgliedschaften zu informieren.

3 Probetraining

Bei einer erfolgreichen Einschreibung zum Probetraining (nachstehend „Test“ genannt) erhalten Sie ein kostenfreies, individuelles sowie unverbindliches Abonnement. Es ermöglicht Ihnen einen Einblick in bestimmte vom UNTERNEHMEN zur Verfügung gestellte Angebote zu bekommen.

Der Test entspricht der Zusendung eines Kurses (nachstehend „Lektion“ genannt). Die im Test enthaltene Anzahl der Lektionen wird bei der Einschreibung festgelegt.

Jede Lektion umfasst einen Kurs, die dazugehörigen Korrekturen und bei Nachfrage vom Kunden ergänzende Korrekturen.

Der Test ist abgeschlossen, wenn alle hierfür vorgesehenen Lektionen bearbeitet wurden. Sie können sich jederzeit abmelden, in dem Sie auf den entsprechenden in jeder Lektion befindlichen Link klicken.

Die Einschreibung zum Test steht nur einmal pro Kunde zur Verfügung (identifiziert durch die E-Mail Adresse des Kunden).

4 Datenschutz

Das UNTERNEHMEN informiert den Kunden darüber, dass personenbezogene Daten gesammelt werden können. Es werden nur diejenigen Daten gesammelt, die zur Ausführung der Angebote notwendig sind.

Das UNTERNEHMEN garantiert, dass keine Daten ohne vorherige Autorisierung des Kunden an Dritte weitergegeben werden. Ausnahmen sind Fälle, wo die gesetzlichen Bedingungen dies zulassen sowie die Situationen, in denen es für die Ausführung der Angebote unumgänglich ist.

Das UNTERNEHMEN verpflichtet sich die persönlichen Daten entsprechend dem französischen Datenschutzgesetz ((la Loi Informatique et Libertées vom 6. Januar 1978) zu speichern.

Entsprechend diesem Gesetz haben Sie das Recht alle persönlichen Daten, die von dem UNTERNEHMEN gespeichert wurden, zu bearbeiten, zu korrigieren und zu löschen.

Dieses Recht können Sie jederzeit ausüben, indem Sie an die folgende Adresse schreiben: A9 SAS – Service des données personnelles, 16A boulevard de Reuilly -75012 Paris, France.

Der Kunde kann die Webseite des UNTERNEHMENS und seine Angebote an Dritte weiterempfehlen. Wenn der Kunde den Familiennamen, Vornamen und E-Mail Adresse einer dritten Partei an das UNTERNEHMEN sendet, verpflichtet sich das UNTERNEHMEN die Informationen vertraulich zu behandeln und nur zu benutzen um der dritten Partei die Seite und ihre Angebote vorzuschlagen.

5 Abmeldung

Alle Kunden in unserer Datenbank können jederzeit die Zusendung von weiteren E-Mails des UNTERNEHMENS (Lektionen sowie informative E-Mails) abbestellen, indem Sie auf den “Abmeldung“ Link am Ende unserer E-Mails klicken.

Zusätzlich können alle Einstellungen des Kunden (besonders die Zusendung von Lektionen und die

Bestellung von Newslettern) über das persönliche Arbeitsbuch ab dem Moment der Einschreibung zum Test erreicht werden. Das Arbeitsbuch kann über einen Link in jeder Lektion erreicht werden.

6 Cookies

Um das technische Funktionieren der Seite des UNTERNEHMENS und seiner Angebote zu gewährleisten, wird von Cookies Gebrauch gemacht, d.h. von kleinen auf dem Computer des Kunden heruntergeladenen Dateien. Diese Cookies werden auf Ihrem Computer für maximal drei (3) Jahre gespeichert.

Sie können Ihre Suchmaschine so einstellen, dass die Speicherung solcher Cookies nicht ausgeführt wird. Diese Einstellungen können Veränderungen bei einigen Funktionen auf der Seite oder bei einigen Angeboten des UNTERNEHMENS verursachen.

7 Google Analytics

Diese Seite nutzt Google Analytics, ein Webanalysedienst von Google Inc.. Google Analytics nutzt Cookies, Textdateien die auf dem Computer gespeichert werden, um die Analyse der Nutzung einer Seite vom Kunden zu unterstützen. Diese Informationen (inklusive die IP-Adresse Ihres Computers) werden von Google auf Servern in den Vereinigten Staaten von Amerika gespeichert. Google nutzt diese Informationen um Ihre Nutzung der Seite auszuwerten, Berichte über die Aktivität auf der Seite an die Entwickler der Seite zu senden und um andere Dienste in Bezug auf die Aktivitäten auf der Seite und die Internetnutzung anzubieten. Google kann diese Informationen an Dritte weiterleiten, falls dies per Gesetz erforderlich ist oder wenn eine dritte Partei, insbesondere die Entwickler dieser Seite, diese Informationen im Auftrag von Google zur Weiterverarbeitung benötigt.

Google wird Ihre IP-Adresse keine weiteren Google Produkten zuordnen.

Sie können die Nutzung der Cookies deaktivieren, indem Sie die entsprechenden Einstellungen in Ihrer Suchmaschine durchführen. Diese Handlung kann jedoch verhindern, dass Sie bestimmte Funktionen, die von der Seite angeboten wird, nutzen können. Wenn Sie diese Webseite nutzen, stimmen Sie ausdrücklich der Weiterverarbeitung Ihrer persönlichen Daten durch Google unter den oben genannten Bedingungen und Zweck zu.

8 Intellektuelles Eigentum

Die Webseite sowie alle Programme, Texte, Bilder, Audioaufnahmen, Graphiken und alle weiteren Bestandteile der Seite sind exklusives Eigentum des UNTERNEHMENS oder werden mit einer Lizenz genutzt. Alle Inhalte, Texte, Artikel und Illustrationen auf der Webseite des UNTERNEHMENS sind urheberrechtlich sowie durch das Datenbankgesetz, erstellt durch das UNTERNEHMEN nach den französischen Rechtsvorschriften über geistiges Eigentum (Artikel L 341-1 und folgende), geschützt.

Die Markenzeichen und Logos auf der Seite des UNTERNEHMENS sind (semi-figurative oder nicht) eingetragene Warenzeichen.

Es ist daher untersagt, Teile oder die Gesamtheit dieser durch ein Urheberrecht geschützten Inhalte in welcher Weise auch immer zu reproduzieren, zu publizieren, nachzuahmen und/oder sie in wie auch immer geartete Weise zu verwenden, ohne hierzu zuvor die ausdrückliche Genehmigung von Seiten des UNTERNEHMENS erhalten zu haben.

Das UNTERNEHMEN gewährt Ihnen ein persönliches, nicht übertragbares und nicht exklusives Nutzungsrecht der Seite und ihrer Angebote. Das Kopieren, Bearbeiten oder das Nutzen technischer Teile in anderen Produkten, die Nachkonstruktion (das UNTERNEHMEN verpflichtet sich jedoch nach einer detaillierten und begründeten Anfrage in einer angemessenen Zeit die Schnittstellen- und Programmierungsangaben zu liefern) oder die Verwendung anderer Mittel um auf den Quellcode oder das Programmprotokoll zuzugreifen sind verboten.

Jede Zuwiderhandlung gegen die Allgemeinen Geschäftsbedingungen kann Gegenstand von Strafverfolgung, gemäß den positiven Rechtsvorschriften bezüglich des Missbrauchs von urheberrechtlich geschütztem Material, werden.

9 Nutzungslizenzen für die Seite

Das UNTERNEHMEN gewährt jedem NUTZER eine nicht exklusive und widerrufbare Lizenz für die Nutzung der Seite.

Auf einer nicht exklusiven Basis wird dem Kunden das widerrufbare Recht gewährt einen Hypertextlink zu der Hauptseite der Seite zu erstellen mit der Bedingung, dass dieser Link nichts trügerisches, falsches, irreführendes oder dem UNTERNEHMEN oder seinen Angeboten Schaden zufügendes erstellt.

Unter keinen Umständen kann das UNTERNEHMEN für Folgen auf den Inhalt der Webseite des Kunden, verursacht durch diese Hypertextlinks, haftbar gemacht werden.

10 Nutzungslizenz für den Test

Das UNTERNEHMEN gewährt jedem NUTZER eine nicht exklusive, nicht übertragbare, widerrufbare und auf seine persönliche Nutzung der Lektion(en) begrenzte Lizenz.

Die NUTZER sind berechtigt:

- jede Lektion zu konsultieren;
- die Übungen, aus denen die Lektionen bestehen zu vervollständigen;
- jede Lektion zu Zwecken der Archivierung zu speichern;
- durch den personalisierten Online-Bereich die bereits bearbeiteten Übungsmodule zu konsultieren und herunterzuladen;
- zum Druck der Übungsmodule mit dem Ziel einer Privatkopie für die alleinige Nutzung durch den Kopierenden gemäß des französischen Urheberrechtsgesetz (Artikels L.122-5 2°)

11 Allgemeine Geschäftsbedingungen

Die Nutzung der Seite und Angebote des UNTERNEHMENS setzt voraus, dass Sie sich angemessen und vernünftig verhalten und das Funktionieren der Seite und der Angebote in keiner Art und Weise beeinträchtigen. Insbesondere verpflichten Sie sich:

nicht den normalen Gang des Informationsaustausch zu stören, zu verlangsamen, zu blockieren oder zu verändern; nicht die Frequenz der Inhalte der Angebote zu erhöhen; weder die Funktion der Seite zu ändern noch Handlungen durchzuführen, die störende Auswirkungen auf das Funktionieren der Angebote zur Folge haben.

sich nicht betrügerisch Zugang zu verschaffen; nicht das Informationssystem des UNTERNEHMENS, insbesondere die Angebote, Server und Netzwerke zu behindern oder zu unterbrechen; nicht die Vereinbarungen, Vorgehensweisen und allgemeinen Regeln zur Regulierung des Funktionierens der Netzwerke abzulehnen.

Im Falle eines Verstoßes der oben genannten Punkte behält sich das Unternehmen das Recht vor alle notwendigen Schritte zur Unterbindung dieses Verstoßes in die Wege zu leiten und Schadenersatzforderungen anzubringen.

12 Änderungen der Angebote und Allgemeinen Geschäftsbedingungen

Die Angebote des UNTERNEHMENS entwickeln sich im Laufe der Zeit. Das UNTERNEHMEN wird neue Angebote einführen und wenn nötig existierende Angebote verändern oder zurückziehen. Das UNTERNEHMEN kann ebenfalls die aktuellen Geschäftsbedingungen ohne vorherige Ankündigung ändern.

13 Anzuwendendes Recht und zuständige Gerichtsbarkeit

Die AGB unterliegen dem französischen Recht. Die Parteien des vorliegenden Vertrages stimmen überein, im Falle eines Streitfalles betreffend die Anwendung oder die Interpretation der AGB eine einvernehmliche Lösung zu suchen. Im Falle, dass diese einvernehmliche Lösung nicht gefunden wird, sind allein die Gerichtshöfe des Gerichts von Paris zuständig.